**Smlouva o vypořádání závazků**

**Univerzita Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem**

**Filozofická fakulta**

IČ 44555601

DIČ CZ44555601

se sídlem Pasteurova 1, 400 96, Ústí nad Labem,

zastoupená rektorem doc. RNDr. Jaroslavem Koutským, Ph.D.

bankovní spojení Československá obchodní banka, a. s, Ústí nad Labem

Číslo účtu: 260112295/0300

a

# James Heald

Tax ID: 80020321873

Orlat Lwowskich 6/1

31518 Krakow

Poland

xxx

xxx

Bankovní spojení:

### PAYMENT DETAILS

### Bank Name: ING Bank Śląski S.A.

### Address: xxx

### IBan: xxx

**(společně Smluvní strany nebo strany**“)

**I.**

Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu vzhledem k tomu, že:

1. Uzavřely dne 26.10.2023 akceptovanou objednávku (dále jen smlouvu) jejímž předmětem je proofreading a editace autorského rukopisu v rozsahu 160 normostran.

2. Měly podle § 2 odst. 1 písm. a) zákona č. 340/2015, o registru smluv, povinnost uveřejnit smlouvu uvedenou v části I bodě 1 této smlouvy postupem podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZRS“),

3. V zájmu úpravy vzájemných práv a povinností vyplývajících z původně sjednané smlouvy, s ohledem na skutečnost, že strany jednaly s vědomím závaznosti uzavřené smlouvy a v souladu s jejím obsahem plnily, co si vzájemně ujednaly, a ve snaze napravit závadný stav vzniklý v důsledku neuveřejnění smlouvy v Registru smluv, sjednávají smluvní strany tuto novou smlouvu ve znění, jak je dále uvedeno.

**II.**

1. Smluvní strany si tímto ujednáním navzájem stvrzují, že obsah vzájemných práv a povinností, který touto smlouvou nově sjednávají, je zcela a beze zbytku vyjádřen textem původně sjednané smlouvy, která tvoří pro tyto účely přílohu této smlouvy.

2. Smluvní strany prohlašují, že veškerá vzájemně poskytnutá plnění na základě původně sjednané smlouvy považují za plnění dle této smlouvy a že v souvislosti se vzájemně poskytnutým plněním nebudou vzájemně vznášet vůči druhé smluvní straně nároky z titulu bezdůvodného obohacení.

3. Smluvní strany prohlašují, že veškerá budoucí plnění z této smlouvy, která mají být od okamžiku jejího uveřejnění v RS plněna v souladu s obsahem vzájemných závazků vyjádřeným v příloze této smlouvy, budou splněna podle sjednaných podmínek.

4. Smluvní strany prohlašují, že se nijak neobohatily na úkor druhé smluvní strany a jednaly v dobré víře.

**III.**

1. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním plného znění této Smlouvy v registru smluv podle ZRS. Uveřejnění Smlouvy včetně přílohy prostřednictvím registru smluv zajistí UJEP.

2. Práva a povinnosti touto Smlouvou výslovně neupravené se řídí právními předpisy České republiky, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

3. Tato Smlouva o narovnání nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.

4. Smluvní strany potvrzují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly a že s jejím obsahem souhlasí. Na důkaz toho připojují své podpisy.

Příloha: Objednávka č. 2236321027

V ……….. dne……………………. V Ústí nad Labem dne…………………………..

…………………………………… …………………………………………….

James Heald doc. RNDr. Jaroslav Koutský, Ph.D, rektor

 Univerzita Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem